

December 21, 2020 @ 4:00 p.m./ 21 décembre 2020 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/ DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council – December 7, 2020 / Séance ordinaire publique – 7 décembre 2020

5. CONSENT AGENDA/ QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

- 6.1 **Presentation** – What Defunding Police Actually Means – Hafsah Mohammad & Charles McDougall, NB Grassroots – Social Justice & Advocacy

Présentation – Cesser de financer la police, qu'est que ça signifie réellement? – Hafsah Mohammad et Charles McDougall, Grassroots NB – Justice sociale et défense des intérêts

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

- 6.2.1 **Presentations** – Sub-Committees – Poverty and Social Inclusion Committee

Présentations – Sous-comités – Comité sur la pauvreté et l'inclusion sociale

- 6.2.2 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief

Mise à jour – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers

- 6.2.3 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent

Mise à jour – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7. PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

- 7.1 **Public Hearing** – Re-adoption of the Zoning By-law and Subdivision By-law

Motion: That Moncton City Council:

1. Re-adopt the Zoning By-law by repealing By-law # Z-213 and replacing with proposed By-law # Z-220, thereby giving 2nd and 3rd readings of By-law # Z-220; and
2. Re-adopt the Subdivision By-law by repealing By-law # Z-302 and replacing with proposed By-law # Z-320, thereby giving 2nd and 3rd readings of By-law # Z-320.

Audience publique – Réadoption de l'Arrêté de zonage et de l'Arrêté concernant le lotissement de terrains

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

1. réadopte l'Arrêté de zonage en abrogeant l'Arrêté Z-213 et en le remplaçant par l'Arrêté Z-220 proposé, après l'avoir soumis à une deuxième et à une troisième lectures;
2. réadopte l'Arrêté sur le lotissement en abrogeant l'Arrêté Z-302 et en le remplaçant par l'Arrêté Z-320 proposé, après l'avoir soumis à une deuxième et à une troisième lectures.

7.2 **Public Hearing** – Amending Fees and Charges By-law A-1318.3

Motion: That Moncton City Council:

Adopt proposed By-law # A1318.3 Amending the Fees and Charges By-law by giving 2nd and 3rd readings of the By-law.

Audience publique – Modifications à l'Arrêté sur les droits et redevances

Motion: Que le Conseil municipal de Moncton :

adopte l'Arrêté A-1318.3 modifiant l'Arrêté sur les droits et redevances, après avoir soumis ledit arrêté à une deuxième et à une troisième lectures.

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – December 14, 2020

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 14 décembre 2020

10.

REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 **Tender TCS20-089** – Elevator Modernization – Moncton City Hall

Motion: That Moncton City Council approve the award of Tender #TCS20-089 – Elevator Modernization – Moncton City Hall, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications set out in the Tender, being Otis Canada Inc., for the Total Tendered Price of price of \$397,900.00, including H.S.T. @ 15% and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign an agreement with Otis Canada Inc., and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Appel d'offres TCS20-089 – Modernisation des ascenseurs – Hôtel de ville de Moncton

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de l'appel d'offres TCS20-089 (Modernisation des ascenseurs – Hôtel de ville de Moncton) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions et le cahier des charges de l'appel d'offres, soit Otis Canada Inc., pour le prix total offert de 397 900 \$, dont la TVH de 15 %, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer le contrat avec Otis Canada Inc. et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

10.2 **COVID-19** – Safe Restart Agreement Funding

Motion: That Moncton City Council approve the City of Moncton's submission to the Province of New Brunswick under the Safe Restart Agreement for funding based on the net COVID-19 Financial Impact in the amount of \$2,877,577.

COVID-19 – Financement dans le cadre de l'Accord sur la relance sécuritaire

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le mémoire à déposer par la Ville auprès du gouvernement du Nouveau-Brunswick dans le cadre de l'Accord sur la relance sécuritaire pour le financement établi pour pallier le choc financier net de la COVID-19, soit la somme de 2 877 577 \$.

11.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 11.1 A **By-law** in Amendment of a By-Law Relating to the approval of the Budget for Downtown Moncton Centre-ville Inc. and to Establish a Special Business Improvement Area Levy in the City of Moncton, being By-Law A-1002.20 – *Second and Third Readings*

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant l'approbation du budget de Downtown Moncton Centre-ville Inc. et l'établissement d'une contribution spéciale pour la zone d'amélioration des affaires de la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1002.20 – *Deuxième et troisième lectures*

- 11.2 A **By-Law** Relating to the Subdivision of Lands in the City of Moncton, being By-Law Z-320 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.1*

Arrêté concernant le lotissement de terrains dans la ville de Moncton, soit l'arrêté Z-320 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

- 11.3 **City of Moncton Zoning By Law**, being By-Law Z-220 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.1*

Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-220 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.1*

- 11.4 A **By-Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton, being By-Law Z-1318.2 – *Second and Third Readings*

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1318.2 – *Deuxième et troisième lectures*

- 11.5 A **By Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided By The City Of Moncton, being By-Law Z-1318.3 – *Second and Third Readings – Pending approval 7.2*

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1318.3 – *Deuxième et troisième lectures – sous réserve de l'approbation du point 7.2*

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/ AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 12.1 **Resolution** for the 2020 Utility Operating Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends a deposit to the Utility Capital Reserve Fund in the amount of **\$1,400,000** from the Utility Operating Fund

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$1,400,000** to the Utility Capital Reserve Fund from the Utility Operating Fund.

Résolution relative au fonds d'exploitation des services publics 2020

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale du Nouveau-Brunswick* donne au Conseil municipal le pouvoir de créer le fonds de réserve des infrastructures des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les sommes déposées dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics soient autorisées par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de déposer, dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics, la somme de **1 400 000 \$** puisée dans le fonds d'exploitation des services publics;

IL EST PAR LES PRÉSENTES RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **1 400 000 \$** dans le fonds de réserve des infrastructures des services publics, en puisant cette somme dans le fonds d'exploitation des services publics.

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE